

**BORMANN**<sup>®</sup>  
HOME



## BLG8500 | Εστία υγραερίου

GR

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

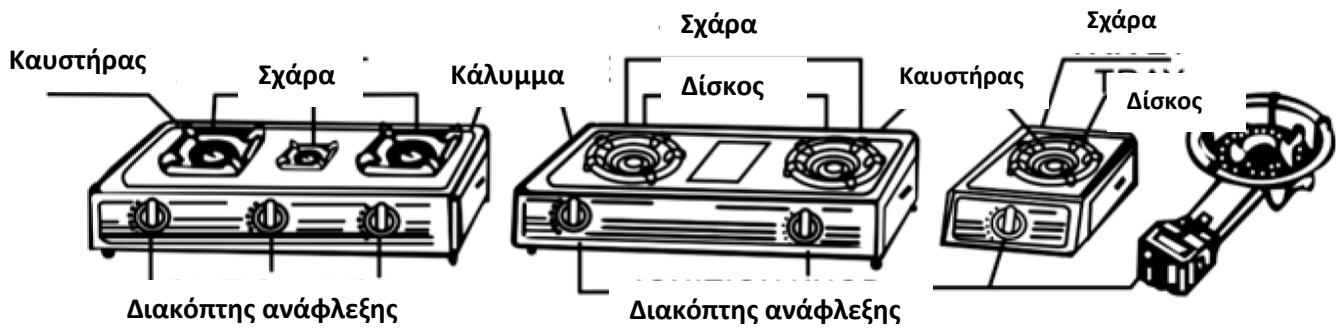
GB

Owner's manual

[www.BormannTools.com](http://www.BormannTools.com)

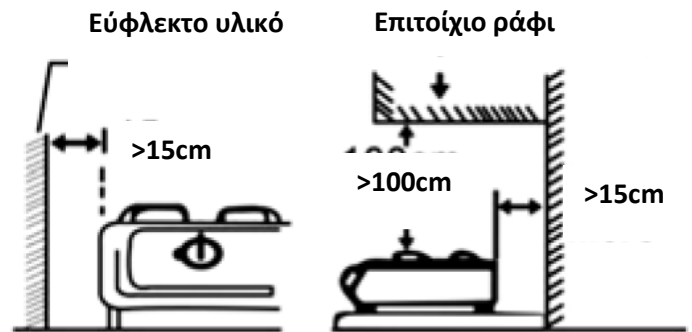


## Περιγραφή βασικών τμημάτων



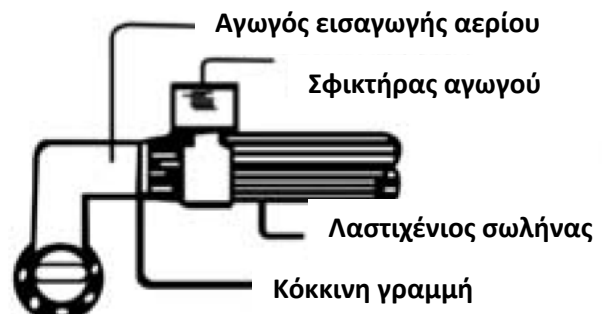
## Εγκατάσταση της εστίας

1. Εγκαταστήστε την εστία σε μία απόσταση ασφαλείας 15 cm και άνω από εύφλεκτα υλικά (επιφάνεια τοίχου κτλ.). Σε περίπτωση που υπάρχει τοποθετημένο κάποιο επιτοίχιο ράφι πάνω από την θέση εγκατάστασης της εστίας, θα πρέπει να διατηρηθεί μια απόσταση ασφαλείας 100cm και άνω.
2. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει επικολημένη σκόνη στον αγωγό της εισαγωγής και συνδέστε τον λαστιχένιο σωλήνα στην εισαγωγή, (φέρει μια κόκκινη γραμμή), και σταθεροποιήστε τον χρησιμοποιώντας τον σφικτήρα.



## Οδηγίες ασφαλείας

1. Μην χρησιμοποιείτε αέριο διαφορετικό από τον τύπο που καθορίζεται στην επισυναπτόμενη ετικέτα.
2. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για μαγείρεμα. Για να αποφύγετε τυχόν ατυχήματα, μην στεγνώνετε τις πετσέτες, τα ρούχα και μην τα χρησιμοποιείτε για να καλύπτετε την εστία.
3. Αποφύγετε να καλύπτετε τη φλόγα με πιάτα ή να τοποθετήσετε γύρω από τη μονάδα εύφλεκτα υλικά όπως χαρτιά ή ρούχα.
4. Χρησιμοποιήστε το σε ένα καλά αεριζόμενο δωμάτιο, αλλά χωρίς να υπάρχει ρεύμα αέρος.
5. Μην χρησιμοποιείτε σωλήνες-λάστιχα βινυλίου. Είναι πιθανό να μαλακώσει με θερμότητα. Χρησιμοποιείτε μόνο το ειδικό λάστιχο που συνιστάται για την συγκεκριμένη εφαρμογή.
6. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο σωλήνα που είναι φθαρμένος, γιατί μπορεί να είναι ραγισμένος και να μην έχει την απαιτούμενη ελαστικότητα στα άκρα του. Μια τέτοια σωλήνωση μπορεί να προκαλέσει διαρροή αερίου.
7. Βεβαιωθείτε ότι η λαστιχένια σωλήνωση δεν έρχεται σε επαφή με κάποια από τις επιφάνειες της εστίας και δεν βρίσκεται κάτω από αυτήν.
8. Κατά τη χρήση, μην φύγετε από το σπίτι σας ή μην κοιμηθείτε, βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει το διακόπτη ανάφλεξης και την βάνα της παροχής αερίου μετά τη χρήση. Όταν πρόκειται να φύγετε από το σπίτι ή να κοιμηθείτε, βεβαιωθείτε ότι οι διακόπτες είναι κλειστοί.
9. Αν παρατηρηθεί μη φυσιολογική καύση κατά τη χρήση, κλείστε την βάνα της παροχής και ελέγξτε τη συσκευή με την βοήθεια του πίνακα πιθανών προβλημάτων και επίλυσής των.
10. Αποφύγετε να ακουμπάτε την σχάρα του καυστήρα, το δίσκο κ.λπ. αμέσως μετά τη χρήση ή κατά τη χρήση.
11. Σε περίπτωση που εντοπιστεί διαρροή αερίου, κλείστε την βάνα της παροχής αερίου, ανοίξτε όλα τα παράθυρα και καλέστε τον αντιπρόσωπό σας για σας βοηθήσει με το πρόβλημα αυτό και να αποφύγετε τους κινδύνους που προκύπτουν, την αποφυγή της ενεργοποίησης ή απενεργοποίησης του ηλεκτρικού διακόπτη ή της ανάφλεξης λόγω χρήσης αναπτήρα σε οποιοδήποτε άλλο εξοπλισμό που θα μπορούσε να προκαλέσει ανάφλεξη του αερίου.
12. Αν η εστία χρησιμοποιείται με έναν κακής ποιότητας ή ρυθμιστή που παρουσιάζει προβλήματα λειτουργίας, υπάρχει περίπτωση να παρέχεται ακανόνιστη - ασταθής πίεση αερίου στην εστία, προκαλώντας έτσι ατελή καύση ή άλλα προβλήματα. Χρησιμοποιήστε έναν κατάλληλο ρυθμιστή αερίου ο οποίος προτείνεται από τον προμηθευτή σας.



13. Αν υποψιάζεστε ότι η μονάδα είναι ελαττωματική. Μην την χρησιμοποιήσετε, αλλά καλέστε τον προμηθευτή σας.

### Τρόπος χρήσης

#### 1. Ενεργοποίηση της μονάδας

• Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση "OFF" και, στη συνέχεια, ανοίξτε την βάνα της παροχής αερίου στο μέγιστο. Πιέστε το διακόπτη ανάφλεξης και γυρίστε τον αριστερόστροφα μέχρι να ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος του εξαρτήματος σπινθηρισμού (κλικ). Βεβαιωθείτε πως ο καυστήρας έχει ανάψει.

• Σε περίπτωση που η εστία χρησιμοποιηθεί μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα ενδέχεται να μην μπορεί να υπάρξει ανάφλεξη. Αυτό συμβαίνει διότι μπορεί να υπάρχει αέρας παγιδευμένος στις σωληνώσεις. Επαναλάβετε την διαδικασία αρκετές φορές μέχρι να υπάρξει ανάφλεξη.

#### 2. Ρύθμιση καύσης φλόγας

Για να ρυθμίσετε την φλόγα του καυστήρα στρέψτε τον διακόπτη ανάφλεξης και επιλέξτε την επιθυμητή θέση μεταξύ των θέσεων ON και OFF.

Η ένταση της φλόγας μπορεί εύκολα να ρυθμιστεί μέσω του διακόπτη μεταξύ της μέγιστης υψηλής έντασης και ελάχιστης χαμηλής έντασης.

#### 3. Βέλτιστη ρύθμιση καύσης φλόγας

Μετά την ανάφλεξη ρυθμίστε τον ρυθμιστή αέρος μέχρι η φλόγα να έχει σχεδόν κυκλικό σχήμα και έντονη καύση μπλε χρώματος.



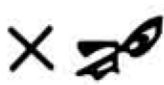
Σωστό

Ελαφρώς καμπυλωτός πυρήνας φλόγας



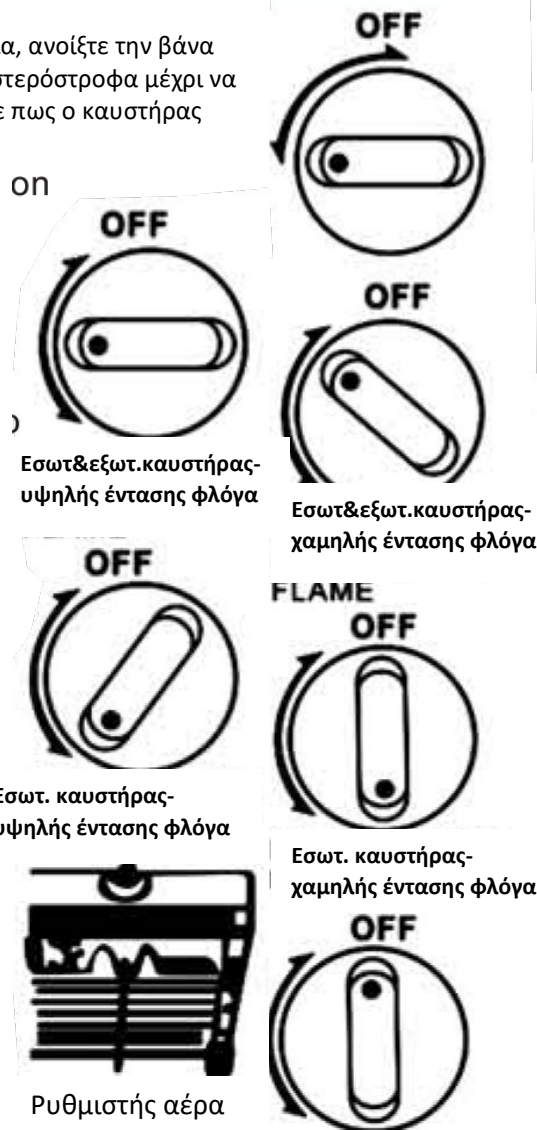
Λάθος

Δεν υπάρχει αρκετός αέρας



Λάθος

Δεν υπάρχει αρκετός αέρας



\*Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας για οποιοδήποτε πρόβλημα.

#### Περιγραφή βασικών τμημάτων

Ο τρόπος λειτουργίας του διακόπτη ανάφλεξης έχει σχεδιαστεί με σκοπό να εμποδίζει την χρήση του από παιδιά.

Η συσκευή παράγει σπινθήρες υψηλής έντασης οι οποίοι κάνουν εύκολη την ανάφλεξη του αερίου.

Ο ειδικά σχεδιασμένος τελικός αγωγός αερίου δεν φράσσεται εύκολα από μικρά σωματίδια και υπολείμματα.

Ο διακόπτης ανάφλεξης μπορεί να ρυθμιστεί σε πολλά στάδια ανάλογα με τις απαιτήσεις των παρασκευών.

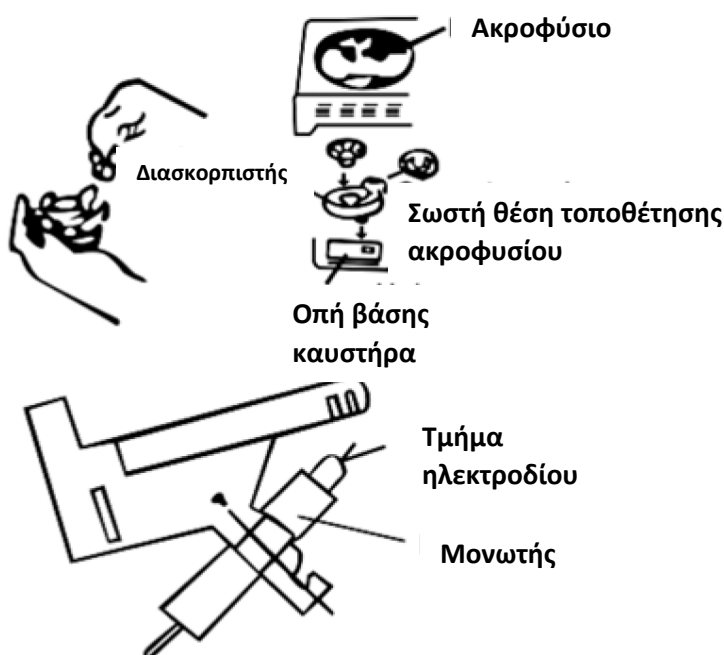
Ο ειδικά σχεδιασμένος καυστήρας μειώνει την κατανάλωση αερίου ενώ ταυτόχρονα παράγει υψηλής ποιότητας καύση.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά	
Διαστάσεις καυστήρα:	90mm/40mm/90mm
Υλικό κατασκευής διασκορπιστή:	Ορείχαλκος
Διαστάσεις:	72*38*6.5cm
Υλικό κατασκευής καλύμματος:	7mm θερμικώς σκληρυνμένο γυαλί ασφαλείας

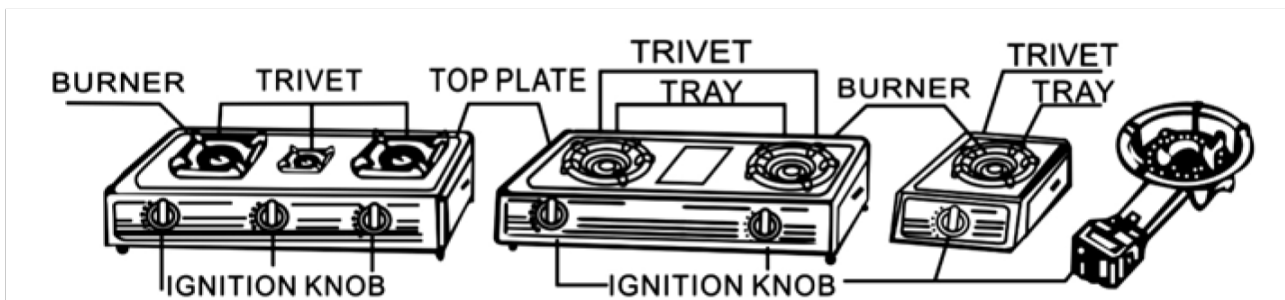
Πρόβλημα	Πιθανή Αιτία	Αντιμετώπιση
Δεν υπάρχει ανάφλεξη	Η βάνια της παροχής αερίου δεν είναι ανοικτή	Κλείστε την βάνια αμέσως και ανοίξτε την πλήρως
	Αέρας εγκλωβισμένος στις σωληνώσεις	Επαναλάβετε την διαδικασία ανάφλεξης μέχρι να εξαχθεί ο αέρας
	Ακάθαρτα πιεζοηλεκτρικά ηλεκτρόδια ή μονωτής	Καθαρίστε με ένα στεγνό πανί
Οσμή αερίου	Ρωγμές ή οπές της λαστιχένιας σωλήνωσης	Αντικαταστήστε με καινούργια
	Λανθασμένη σύνδεση σωλήνωσης	Επανασυνδέστε με τον σωστό τρόπο
	Βλάβη της βάνιας της παροχής αερίου	Επισκευή από τον προμηθευτή σας
Η φλόγα επιστρέφει προς το εσωτερικό του καυστήρα κάνοντας έναν χαρακτηριστικό ήχο αναρρόφησης	Λανθασμένη ρύθμιση της παροχής αέρα	Ρυθμίστε με τον σωστό τρόπο
	Ο καυστήρας δεν έχει την σωστή κλίση	Ρυθμίστε την κλίση
	Η έξοδος της φλόγας είναι φραγμένη	Καθαρίστε την έξοδο
	Φραγμένο ακροφύσιο	Επισκευή από τον προμηθευτή σας

#### Έλεγχος και συντήρηση μονάδας

- Βεβαιωθείτε ότι ο διασκορπιστής του καυστήρα και ο ίδιος ο καυστήρας βρίσκεται στη σωστή θέση.
- Εάν οι φλόγες γίνουν ανομοιογενείς, αφαιρέστε τον διασκορπιστή του καυστήρα και πλύντε το με νερό. Όταν οι θυρίδες φλόγας φράσσονται με ακαθαρσίες θα πρέπει να τις καθαρίσετε.
- Αφού πλύνετε τον διασκορπιστή του καυστήρα και τον ίδιο τον καυστήρα, στεγνώνετε τα καλά και στη συνέχεια τοποθετήστε τα σωστά στη θέση τους. Ανάψτε τον καυστήρα και βεβαιωθείτε ότι η καύση είναι φυσιολογική.
- Για να τοποθετήσετε τον καυστήρα, συνδέστε την υποδοχή του ακροφυσίου με το ακροφύσιο και τοποθετήστε την προεξοχή στο πίσω μέρος του καυστήρα μέσα στην οπή της βάσης του καυστήρα.
  - Εάν τα ηλεκτρόδια ανάφλεξης είναι λερωμένα, αφαιρέστε τα προσεκτικά και καθαρίστε τα με ένα στεγνό πανί.



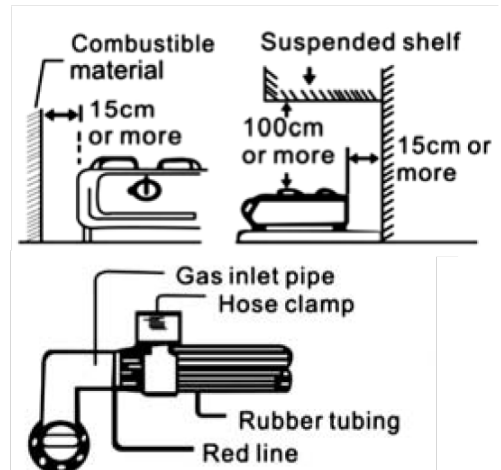
## A. PARTS IDENTIFICATION



## B. INSTALLATION OF THE GAS COOKER

1. Install the gas cooker 15cm or more away from combustible material (wall surface etc.) Further, in case there is a suspended shelf above the gas cooker, the space between the gas cooker and the shelf should be 100 cm or more.

2. Make sure that there is no dust attached to the gas inlet pipe, and put the rubber tubing onto the gas inlet marked with a red line, and fasten with hose clamp.



## C. SPECIAL PRECAUTIONS

1. Do not use the gas other than the type specified on the label attached.
2. The unit is to be used for cooking only. To prevent any accidents, do not dry towels, clothes etc to cover it.
3. Avoid covering the flame with a plate or putting any inflammable materials such as paper or clothes around the unit.
4. Use it in a well-ventilated room but not facing against any draught.
5. Do not use a vinyl hose. It is liable to be softened by heat. Use only a rubber tubing.
6. Do not use a worn-out rubber tubing, as it may be cracked and is not sufficiently elastic at both ends. Such a tubing is liable to cause gas leakage.
7. Ensure that the rubber tubing does not touch part of the unit nor lies underneath it.
8. While in use do not go out or go to bed, be sure to turn off the ignition knob and the stopcock of the cylinder after using. When going to bed or going out, be doubly sure that they are turned off.
9. If abnormal combustion is observed while in use, turn off the stopcock at once and examine the unit referring to the "Trouble Shooting Guide".
10. Avoid touching the burner trivet, tray etc immediately after use or while in use.
11. If a gas leak is found, turn off the stopcock, open all windows and call your dealer to

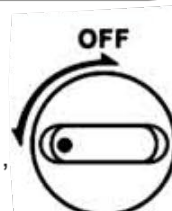
repair it refrain from turning electric switch on or off lighting match, or using a lighter on any other equipment which could ignite the gas.

12. If the cooker is used with a inferior or damaged regulator, an abnormal gas pressure will be applied on the gas cooker, thus causing incomplete combustion or other troubles with the gas cooker. Use suitable gas regulator in consultation with your gas dealer.
13. If you suspect the unit is faulty. Do not use it but call your dealer.

## D. HOW TO USE

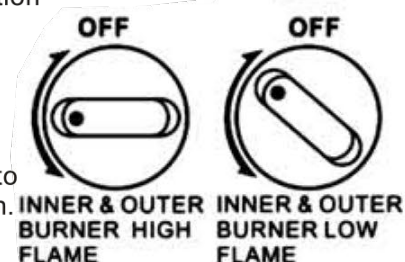
### 1. Turning on the Unit

- Please ensure the ignition knob is the "OFF" position, then turn on the stopcock of the gas cylinder at full. Push the ignition knob and turn it to the left unit a click is heard. Make sure that the burner has been lit.
- When the unit is used after having been left unused for a considerable period, it sometimes happens that the burner fails to ignite. This is because air has been trapped into the rubber tubing. Repeat turning the ignition knob a few times until gas comes through.



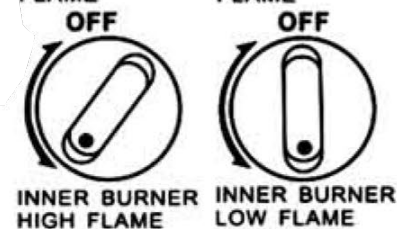
### 2. Flame Adjust

- To adjust the flame turn the gas control knob suitable position between "ON" and "OFF".
- The flame can easily be adjusted to any degree from "high" to "low" by adjusting the knob to right desired position in one action.



### 3. Correct Flame Adjustment

- After gas has been ignited, adjust the air damper inside the gas table until slightly rounded. Vigorous blue flames are produced.



### 4. Turing off the Unit

- Turn the ignition knob to its original position without pressing it.
- Do not fall to completely turn off the stopcock of the gas cylinder after use.



## E. AFTER SALE SERVICE

When you find something wrong with the unit, contact your dealer for further assistance.

## F. FEATURES

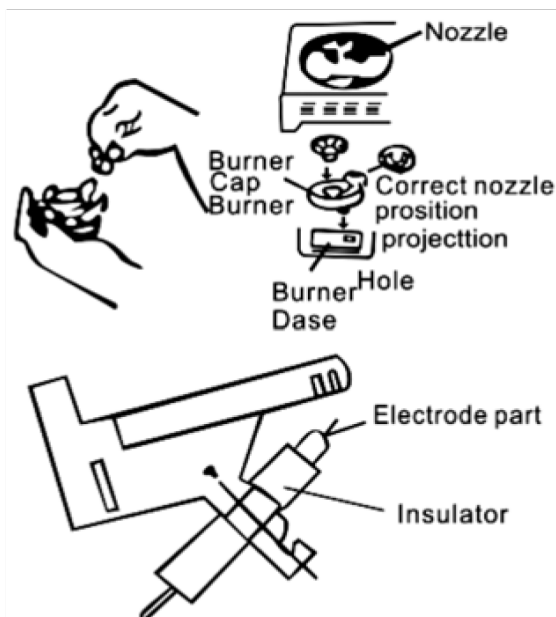
- Ignition knob is a " push and turn" design so children can not easily turn the knob.
- Ignition produces powerful sparks which easily ignites the burner at all times.
- Jet type gas pipe can not be blocked by dirt or smell objects.
- Control knob has many staged of micro-control, suitable for all kinds of cooking.
- Specially designed burner and burner cap with high energy efficiency can lower gas consumption.

## G. TROUBLE-SHOOTING GUIDE

Trouble	Cause	Remedial measures
Does not ignite	Main gas stopcock in not turned one	Turn off the gas cock once and then turn it on fully
	Air remains in the gas piping	Repeat igniting operation unit all air in the piping is purged out completely
	Bent or crusned rubber tubing	Straighten it replace it
	Dirty piezo electrodes or insulator	Clean it with a fry cloth
Smell of gas	Cracks or holes in the rubber tubing	Replace it with a new one
	Rubber tubing not connected properly	Connect the rubber tubing properly
	Failure of the gas cook	Requested the dealer to repair
Flame lifts off from the burner and burns in flash black with a roaring sound	Air supply is not properly adjusted	Adjust it properly
	Burner is not titled properly	Fix burner body properly
	Flame outlet of burner is clogged	Clean the clogged part
	Nozzle is clogged	Request the dealer to repair

## H. CHECK UP AND CARE OF THE UNIT

- Be sure that the burner cap and the burner itself are in their correct positions.
- If the flames become uneven, remove the burner cap and wash it with water. When the flame ports become clogged with dirt. Clean them with glmiet or a similar instrument.
- After washing the burner cap and the burner itself dry them thoroughly and then replace them in their correct positions. Light the burner and ascertain whether the burning is normal.
- To fit the burner connect its nozzle hold with the nozzle and insert the projection at the back of the burner into the hole on the burner base.
- If the electrodes of the igniter are soiled, the burner carefully when you remove the oil-over receptacle and if they are soiled, clean them with a dry cloth.



Technical Data	
<b>Burner dimensions:</b>	<b>90mm/40mm/90mm</b>
<b>Burner Cap construction material:</b>	<b>Brass</b>
<b>Size:</b>	<b>72*38*6.5cm</b>
<b>Plate construction material:</b>	<b>7mm Tempered Glass</b>